

AMTLICHER ANZEIGER FEUILLE OFFICIELLE



BIEL / BIENNE EVILARD / LEUBRINGEN



Commune municipale
d'Évilard / Macolin
Einwohnergemeinde
Leubringen / Magglingen

Dienstag, 21. Mai 2024 – Nr. 19 / Mardi 21 mai 2024 – N° 19

Amtliches Publikationsorgan für Biel und Leubringen

Organe de publication officiel pour Bienne et Évilard

POLIZEIWESEN

Vorübergehende Verkehrsmassnahmen

Verkehrsbeschränkung auf der Ländtestrasse, gestützt auf Art. 3 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG).

Auf der Ländtestrasse, im Abschnitt zwischen der Badhausstrasse und dem Jean-Jacques-Rousseau-Platz, finden Bauarbeiten im Zusammenhang mit dem Fernwärmenetz statt.

Um die Arbeiten auszuführen, muss der Verkehr im Baustellenbereich auf zwei Fahrspuren reduziert werden. Die erlaubte Höchstgeschwindigkeit im Baustellenbereich wird aus Sicherheitsgründen auf 30 km/h limitiert.

Die Zu- und Wegfahrten für Anwohnerinnen und Anwohner sind grundsätzlich gewährleistet.

Dauer der Verkehrsmassnahme:

Montag, 27. Mai bis ca. Ende Juli 2024

Die erforderlichen Signale werden an Ort und Stelle gut sichtbar aufgestellt. Widerhandlungen gegen diese Verkehrsbeschränkung werden im Ordnungsbussenverfahren bzw. gemäss Art. 90 SVG geahndet.

Polizeiinspektorat Biel
Verkehrslenkung

BAUPUBLIKATIONEN

Gestützt auf Art. 26 des Baubewilligungsdekretes (BewD – BSG 725.1) vom 22. März 1994 erfolgen nachstehende Bekanntmachungen:

Stadt Biel
Baugesuch Nr.: BG25848
(eBau Nr. 2024-4251 / 178543)

Gesuchsteller: Cocuma SA, Längfeldweg 110, 2504 Biel

Standort: Längfeldweg 110, 2504 Biel, Parzelle Nr. 8526, 10110

Bauvorhaben: Nachträgliches Baugesuch: Teilumnutzung des Untergeschosses in Kaffeerösterei

Zonenplan: Bauzone 5

Arbeitszone

Schutzobjekt: Nein

Erforderliche Ausnahme(n): Keine

Gewässerschutz: GWS-Zone UB

Massnahmen gemäss Abwasserreglement der Stadt Biel und Richtlinien AWA

Auflage- und Einsprachefrist: 13.06.2024

Auflage- und Einsprachestelle: Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel, Zentralstrasse 49, Biel, 5. Stock. Akteneinsicht: Mo-Fr: 08:00 – 11:45 und 14:00 – 16:30 Uhr. Das Personal steht Ihnen Di-Do Vormittag und Mittwochnachmittag oder auf Voranmeldung für Auskünfte und Beratung zur Verfügung.

Elektronische Auflage: Das Baugesuchsdossier kann öffentlich während der Einsprachefrist ebenfalls unter folgendem Link eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

Die weitere Rechtsmittelbelehrung befindet sich am Ende der Baupublikationen und gilt für dieses Baugesuch!

Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel

Stadt Biel
Baugesuch Nr.: 25'795
(eBau Nr.: 2023-22805 / 185713)

Bauherrschafft: NPG AG, Morgenstrasse 70, 3018 Bern

Projektverfasserin: ARGE Studio Burkhardt GmbH & Lucas Michael Architektur GmbH, Räfelfstrasse 11, 8045 Zürich

Standort: Biel, Blumenstrasse 53, 55, 57, 59, Parzelle Nr. 11328 (BR 11364)

Bauvorhaben: Neubau autofreies genossenschaftliches Wohnhaus mit 30 Wohnungen, Gemeinschaftsraum mit Küche und Atelier / Werkstatt

Zonenplan: Bauzone 3, Geschlossene Bauweise, Mischzone B, Gebiet mit Grünflächenziffer, min. 30%

Ausnahmen:

– Überschreiten des zulässigen Masses für Bauten und Anlagen im Strassenabstand oder im Strassenraum (Treppentürme und Balkone) nach Art. 11 Bauverordnung der Stadt Biel

– Überschreiten des zulässigen Masses für Parkierung genutzten 2/5 Parzellenlänge entlang der Cornouillerstrasse (Längsparkplätze) nach Art. 9 Abs. 4 Baulinienreglement der Stadt Biel

Gewässerschutz: Zone üB. Massnahmen gemäss Abwasserreglement der Stadt Biel und Richtlinien AWA.

Auflage- und Einsprachefrist: 20. Juni 2024

Auflagestelle: Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel, Zentralstrasse 49, Biel, 5. Stock. Akteneinsicht: Mo-Fr: 08:00 – 11:45 und 14:00 – 16:30 Uhr. Das Personal steht Ihnen nur am Vormittag oder auf Voranmeldung für Auskünfte und Beratung zur Verfügung.

Aufgelegte Dossiers dieser Gemeinde können öffentlich unter diesem Link während der definierten Zeitspanne eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances/185713>

Einsprachestelle: Regierungstatthalteramt Biel/Bienne, Hauptstrasse 6, Postfach 304, 2560 Nidau

Die weitere Rechtsmittelbelehrung befindet sich am Ende der Baupublikationen und gilt für dieses Baugesuch.

Regierungstatthalteramt Biel/Bienne

Stadt Biel
Baugesuch Nr.: BG25794
(eBau Nr. 2023-22739 / 182400)

Gesuchsteller: Hirslanden AG, Boulevard Lilienthal 2, 8152 Glattpark (Opfikon)

Projektverfasser: SHS Architekten AG, Kasernenstrasse 5, 3600 Thun

Standort: Blumenrain 105, 2503 Biel, Parzelle Nr. 8101

Bauvorhaben: Umbau Dachgeschoss zu Pikettzimmer mit Aufenthaltsraum, Neubau einer aussenliegenden Fluchttreppe und von Dachflächenfenster

Zonenplan: Bauzone 3

Zone für öffentliche Nutzungen (9 Private Nutzungen im öffentlichen Interesse)

Schutzobjekt: Nein

Erforderliche Ausnahme(n): Keine

Gewässerschutz: GWS-Zone üB

Massnahmen gemäss Abwasserreglement der Stadt Biel und Richtlinien AWA

Auflage- und Einsprachefrist: 20.06.2024

Auflage- und Einsprachestelle: Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel, Zentralstrasse 49, Biel, 5. Stock. Akteneinsicht: Mo-Fr: 08:00 – 11:45 und 14:00 – 16:30 Uhr. Das Personal steht Ihnen Di-Do Vormittag und Mittwochnachmittag oder auf Voranmeldung für Auskünfte und Beratung zur Verfügung.

Elektronische Auflage: Das Baugesuchsdossier kann öffentlich während der Einsprachefrist ebenfalls unter folgendem Link eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

Die weitere Rechtsmittelbelehrung befindet sich am Ende der Baupublikationen und gilt für dieses Baugesuch!

Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel

Stadt Biel
Baugesuch Nr.: BG24483-B
(eBau Nr. 2023-7984 / 138922)

Gesuchsteller: Pensionskasse Solothurn, Dornacherplatz 15, 4500 Solothurn

Projektverfasser: rzd construction ag, Tulpenweg 2, 2575 Täuffelen

Standort: Theodor-Kocher-Strasse 11, 2502 Biel, Parzelle Nr. 2360

SERVICES DE POLICE

Mesures temporaires de restriction de la circulation

Restriction de la circulation à la rue du Débarcadère en vertu de l'art. 3 de la loi fédérale du 19 décembre 1958 sur la circulation routière (LCR).

Des travaux liés au réseau de chaleur à distance se dérouleront sur le tronçon de la rue du Débarcadère entre la rue des Bains et la place Jean-Jacques-Rousseau.

Pour que les travaux puissent avoir lieu, le trafic devra être réduit à deux voies de circulation dans le secteur du chantier. Pour des raisons de sécurité, la vitesse maximale autorisée dans le secteur sera limitée à 30 km/h.

Les riveraines et riverains pourront en principe accéder à leurs immeubles et à la route en véhicule.

Durée de la mesure:

Du lundi 27 mai jusqu'à environ fin juillet 2024

La signalisation requise sera installée sur place de manière bien visible. Toute infraction à la présente mesure de restriction de la circulation sera punie dans le cadre de la procédure des amendes d'ordre ou conformément à l'art. 90 LCR.

Inspection de police de Bienne
Signalisation routière

AVIS DE CONSTRUCTION

En vertu de l'art. 26 du Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire (DPC – RSB 725.1) du 22 mars 1994 les avis suivants sont publiés:

Ville de Bienne
Demande de permis n°: BG25848
(eBau Nr. 2024-4251 / 178543)

Maître de l'ouvrage: Cocuma SA, Längfeldweg 110, 2504 Biel

Lieu: Chemin du Long-Champ 110, 2504 Bienne, parcelle n° 8526, 10110

Projet: Demande de permis de construire a posteriori: Changement partiel de l'utilisation du sous-sol en torréfaction de café

Plan de zones: Zone à bâtir 5

Zone de travail

Objet protégé: Non

Dérogation(s) nécessaire(s): Aucune

Protection des eaux: Zone eaux UB

Mesures selon le règlement des eaux usées de la Ville de Bienne et les directives de l'OED

Délai de dépôt public et d'opposition: 13.06.2024

Lieu du dépôt et envoi des oppositions: Département de l'urbanisme de la Ville de Bienne, rue Centrale 49, Bienne, 5e étage. Heures d'ouvertures: Lu-ve: 08h00 – 11h45 et 14h00 – 16h30. Le personnel se tient à disposition pour des renseignements et des conseils mardi à jeudi en matinée et mercredi après-midi ou sur rendez-vous préalable.

Dépôt public en ligne: La demande de permis de construire peut également être consultée jusqu'au délai d'opposition sous le lien suivant: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

L'indication des voies de droit se trouvant à la fin des avis de construction s'applique également à la présente demande de permis de construire.

Département de l'urbanisme
de la Ville de Bienne

Ville de Bienne
Demande de permis n°: 25'795
(eBau n°: 2023-22805 / 185713)

Maître d'ouvrage: NPG AG, Morgenstrasse 70, 3018 Berne

Auteur du projet: ARGE Studio Burkhardt GmbH & Lucas Michael Architektur GmbH, Räfelfstrasse 11, 8045 Zurich

Emplacement: Bienne, rue des Fleurs 53, 55, 57, 59, parcelle no 11328 (DS 11364)

Projet: Construction d'un immeuble d'habitation, sans voiture, sous forme de coopérative avec 30 appartements, une salle commune avec une cuisine et un atelier

Plan de zone: Zone à bâtir 3, construction en orde contigu, zone mixte B, secteur avec coefficient d'espaces verts, min 30%

Dérogations:

– art. 11 al. a de l'ordonnance sur les constructions de la Ville de Bienne: constructions et installations dans la distance à l'espace routier ou dans l'espace routier (escaliers et balcons)

– art. 9 al. 4 du règlement des alignements de la Ville de Bienne: dépassement des 2/5e autorisés de la longueur de la parcelle jouxtant l'espace routier public (places de stationnement le long de la rue du Cornouiller)

Protection des eaux: Zone üB. Mesures selon Règlement des eaux usées de la Ville de Bienne et directives de l'OED.

Délai de dépôt public et d'opposition: 20 juin 2024

Lieu du dépôt: Département de l'urbanisme de la Ville de Bienne, rue Centrale 49, Bienne, 5e étage. Heures d'ouvertures: lu-ve: 08h00 – 11h45 et 14h00 – 16h30. Le personnel se tient à disposition pour des renseignements et des conseils uniquement en matinée ou sur rendez-vous préalable.

Les dossiers en dépôt public dans cette commune peuvent également être consultés pendant la période définie en cliquant sur le lien suivant: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances/185713>

Envoi des oppositions: Préfecture de Biel/Bienne, Hauptstrasse 6, case postale 304, 2560 Nidau

La suite de l'indication des voies de droit se trouve à la fin des avis de construction. Elle est valable pour cette demande de permis de construire.

Préfecture de Biel/Bienne

Ville de Bienne
Demande de permis n°: BG25794
(eBau Nr. 2023-22739 / 182400)

Maître de l'ouvrage: Hirslanden AG, Boulevard Lilienthal 2, 8152 Glattpark (Opfikon)

Auteur du projet: SHS Architekten AG, Kasernenstrasse 5, 3600 Thun

Lieu: Crêt-des-Fleurs 105, 2503 Bienne, parcelle n° 8101

Projet: Transformation des combles en chambre de piquet avec salle de séjour, construction d'un escalier de secours extérieur et de fenêtres de toit

Plan de zones: Zone à bâtir 3

Zone d'utilité publique (9 Affectations privées d'intérêt public)

Objet protégé: Non

Dérogation(s) nécessaire(s): Aucune

Protection des eaux: Zone eaux üB

Mesures selon le règlement des eaux usées de la Ville de Bienne et les directives de l'OED

Délai de dépôt public et d'opposition: 20.06.2024

Lieu du dépôt et envoi des oppositions: Département de l'urbanisme de la Ville de Bienne, rue Centrale 49, Bienne, 5e étage. Heures d'ouvertures: Lu-ve: 08h00 – 11h45 et 14h00 – 16h30. Le personnel se tient à disposition pour des renseignements et des conseils mardi à jeudi en matinée et mercredi après-midi ou sur rendez-vous préalable.

Dépôt public en ligne: La demande de permis de construire peut également être consultée jusqu'au délai d'opposition sous le lien suivant: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

L'indication des voies de droit se trouvant à la fin des avis de construction s'applique également à la présente demande de permis de construire.

Département de l'urbanisme
de la Ville de Bienne

Bauvorhaben: Nachträgliches Baugesuch: Aufstellung von 3 Luft-Wasser-Wärmepumpen auf Dach

Zonenplan: Bauzone 4 strassenseitig Bauzone K (Kleinbauten) im Hof Geschlossene Bauweise

Hofbauweise

Mischzone B

Gebiet mit Wohnnutzungsanteil, min. 40%

Gebiet mit Erdgeschossbestimmungen

Schutzobjekt: Nein

Erforderliche Ausnahme(n): Überschreitung der Höhe des Gabarits für Bauteile über dem Attikageschoss (Art. 20, Abs. 3 BBauV)

Gewässerschutz: GWS-Zone UB

Massnahmen gemäss Abwasserreglement der Stadt Biel und Richtlinien AWA

Auflage- und Einsprachefrist: 20.06.2024

Auflage- und Einsprachestelle: Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel, Zentralstrasse 49, Biel, 5. Stock. Akteneinsicht: Mo-Fr: 08:00 – 11:45 und 14:00 – 16:30 Uhr. Das Personal steht Ihnen Di-Do Vormittag und Mittwochnachmittag oder auf Voranmeldung für Auskünfte und Beratung zur Verfügung.

Elektronische Auflage: Das Baugesuchsdossier kann öffentlich während der Einsprachefrist ebenfalls unter folgendem Link eingesehen werden: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

Die weitere Rechtsmittelbelehrung befindet sich am Ende der Baupublikationen und gilt für dieses Baugesuch!

Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel

Rechtsmittelbelehrung

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und/oder Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich, begründet und im Doppel innerhalb der Einsprachefrist bei der angegebenen Einsprachestelle einzureichen oder einer schweiz. Poststelle zur Beförderung zu übergeben. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte Einzelsprachen oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten (Art. 26 Abs. 3 Bst. h Baubewilligungsdekret, BewD – BSG 725.1).

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (Art. 31 Abs. 4, Bst. a Baugesetz, BauG – BSG 721).

KANTONALE BEHÖRDEN

Öffentliche Auflage eines Nationalstrassenprojekts N05 AP Neue Schutzbauwerke Steinschlagschutznetz RS6, Biel (ohne Rodung / ohne UVP)

N05 AP Neue Schutzbauwerke Steinschlagschutznetz RS6, Biel

Das Eidg. Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK) hat gestützt auf Art. 27 bis 27b des Bundesgesetzes über die Nationalstrasse vom 8. März 1960 (NSG; SR 725.11), und auf Art. 12 der Verord-

nung über die Nationalstrasse vom 7. November 2007 (NSV; SR 725.111) sowie auf Art. 27 if. des Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG; SR 711) das kombinierte ordentliche Plangenehmigungs- und Enteignungsverfahren eingeleitet.

Öffentliche Planaufgabe

Das vollständige Ausführungsprojekt liegt von **27.05.2024 bis 25.06.2024** während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten zur öffentlichen Einsichtnahme auf:

– Stadt Biel, Stadtplanung, Zentralstrasse 49, 2501 Biel/Bienne

Die Projektunterlagen sind während dieser Zeit ebenfalls im Internet unter https://t1p.de/N05_Steinschlagschutz_Biel einsehbar. Rechtlich verbindlich sind jedoch einzig die auf der Gemeindeverwaltung in gedruckter Form aufgelegten Pläne und Unterlagen.

Das Bauvorhaben ist zur Veranschaulichung im Gelände ausgesteckt respektive profiliert (Art. 27a Abs.1 NSG). Einwänden gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim Departement vorzubringen (Art. 27a Abs. 2 NSG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverhältnisse eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und das ASTRA über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 EntG).

Verfügungsbeschränkung

Mit der Zustellung der persönlichen Anzeige oder des Enteignungsgesuchs an den zu Enteignenden dürfen ohne Zustimmung des ASTRA keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen mehr getroffen werden (Art. 42 EntG).

Anhörung betroffener Dritter

Wer nach den Vorschriften des Eidgenössischen Verwaltungsverfahrensgesetzes vom 20. Dezember 1968 (SR 172.021) Partei ist, kann gestützt auf Art. 27d Abs. 1 NSG während der Auflagefrist gegen das Ausführungsprojekt beim **Eidgenössischen Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK), Kochergasse 10, 3003 Bern**, schriftlich mit Antrag und Begründung Einspruch erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Die Gemeinden wahren ihre Interessen mit Einsprache.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtliche Einwände (AArt.33 Abs. 1 Bst. a und b EntG) sowie Begehren um Sachleistung oder Begehren um Ausdehnung der Enteignung sowie die geforderte Enteignungsentschädigung beim UVEK geltend zu machen (Aart. 33 Abs. 1 Bst. c, d und e EntG).

Bern, 26.04.2024

**Im Auftrag des Bundesamtes für Strassen
ASTRA Tiefbauamt des Kantons Bern**

Ville de Bienne

**Demande de permis n°: BG24483-B
(eBau Nr. 2023-7984 / 138922)**

Maitre de l'ouvrage: Pensionskasse Solothurn, Dornacherplatz 15, 4500 Solothurn

Auteur du projet: rzd construction ag, Tulpenweg 2, 2575 Täuffelen

Lieu: Rue Theodor-Kocher 11, 2502 Bienne, parcelle n° 2360

Projet: Demande de permis de construire a posteriori: Installation de 3 pompes à chaleur air-eau sur le toit

Plan de zones: Zone à bâtir 4 côté rue

Zone à bâtir K (petites constructions) dans la cour

Constructions en ordre contigu

Constructions sur cour

Zone mixte B

Zone partiellement affectée à l'habitat, min 40% Secteur avec dispositions concernant les rez-de-chaussée

Objet protégé: Non

Dérogation(s) nécessaire(s): Dépassement de la hauteur du gabarit pour les parties de construction au-dessus de l'attique (art. 20, al. 3 OCB)

Protection des eaux: Zone eaux UB

Mesures selon le règlement des eaux usées de la Ville de Bienne et les directives de l'OED

Délai de dépôt public et d'opposition: 20.06.2024

Lieu du dépôt et envoi des oppositions:

Département de l'urbanisme de la Ville de Bienne, rue Centrale 49, Bienne, 5e étage. Heures d'ouvertures: Lu-ve: 08h00 – 11h45 et 14h00 – 16h30. Le personnel se tient à disposition pour des renseignements et des conseils mardi à jeudi en matinée et mercredi après-midi ou sur rendez-vous préalable.

Dépôt public en ligne: La demande de permis de construire peut également être consultée jusqu'au délai d'opposition sous le lien suivant: <https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20500>

L'indication des voies de droit se trouvant à la fin des avis de construction s'applique également à la présente demande de permis de construire.

**Département de l'urbanisme
de la Ville de Bienne**

L'indication des voies de droit

Les oppositions et les réserves de droit, ainsi que d'éventuelles demandes de compensation des charges doivent être adressées par écrit, dûment motivées et en double à l'endroit indiqué dans l'avis, durant le délai imparti. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées ou en grand partie identiques ont l'obligation d'indiquer le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants (art. 26 alinéa 3, lettre h du Décret concernant la procédure d'octroi du permis de construire, DPC – RSB 725.1).

Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans les délais (art. 31, alinéa 4, lettre a de la Loi sur les constructions, LC – RSB 721).

Impressum: Erscheint wöchentlich am Dienstag mit einer Auflage von 32 220 Exemplaren (WEMF 2022). **Inserate und Abonnemente:** Gassmann Media AG, Robert-Walser Platz 7, Postfach, 2503 Biel, Tel. 032 344 83 83. Inserateschlüsse: Amtliche Publikationen Freitag der Vorwoche 11.00 Uhr, Inserate Montag 9.00 Uhr. Inseratenpreise (s/w): Fr. 0.96/mm, Abonnementspreis Fr. 150.–/Jahr. Alle Preise zzgl. MwSt. «Die in diesem Anzeiger publizierten Inserate und amtlichen Mitteilungen dürfen von Dritten weder ganz oder teilweise kopiert, bearbeitet noch sonst wie verwertet werden. Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung auf Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Inserate oder Mitteilungen bearbeitet werden oder nicht. Die Werbegesellschaft und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Jeder Verstoss gegen dieses Verbot wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag rechtlich verfolgt.»

Impressum: Paraît le mardi avec un tirage de 32 220 exemplaires (REMP 2022). **annonces et abonnements:** Gassmann Media AG, Place Robert Walser 7, Case postale, 2503 Bienne, tél. 032 344 83 83. Délais d'insertion: avis officiels vendredi précédent 11h00, annonces lundi 9h00. Tarif annonces (n/b): Fr. 0.96/mm, abonnement: Fr. 150.–/an. TVA en sus pour tous les tarifs. «Les annonces et les communications officielles publiées dans cette feuille d'avis ne peuvent pas être reproduites (totalement ou partiellement), modifiées ou exploitées par des tiers. Toute mise en ligne sur des sites Internet est expressément interdite, indépendamment du fait que l'annonce ou la communication officielle est modifiée ou non. La société de publicité et les annonceurs interdisent explicitement toute reprise sur des services en ligne par des tiers. Toute infraction sera poursuivie en justice par la société de publicité après consultation de l'éditeur.»

En cas d'urgences Jour & Nuit 

**APPEL SANITAIRE D'URGENCE 144
OU 032 325 15 50
FEU, CENTRALE D'ALARME 118**

MÉDECINS
0900 900 024 (Fr. 1.95/min., réseau fixe)
032 324 48 44 (lundi-vendredi 18h-22h, samedi/dimanche/jours fériés 12h-20h/Cabinet d'urgence Bienne)
www.cabinetdurgencesbienne.ch

PHARMACIES
0842 24 24 24 (tarif local)
www.urgences-bienne.ch

DENTISTE
0900 903 903 (Fr. 1.95/minute)

VÉTÉRIINAIRE
0900 099 990 (Fr. 2.–/minute)

Ich werde älter, was mache ich mit meiner Liegenschaft? Ihre Bedürfnisse sind immer individuell, für uns aber wegleitend!

Sollte die Liegenschaft verkauft werden, steht oft nicht der schnellstmögliche Verkauf im Vordergrund sondern der Umzug in ein altersgerechtes Zuhause.

Dank unserer Abwicklung ist es möglich, für eine Liegenschaft heute einen Käufer zu finden, die Immobilie jedoch Monate später dem neuen Besitzer zu übergeben. So können Sie sich in aller Ruhe auf den Umzug vorbereiten und Ihr neues Zuhause einrichten.

Was Sie nicht mehr benötigen, können Sie zurücklassen. Wir verfügen über Fachleute, die Ihre Gegenstände schätzen/einkaufen und alles andere effizient entsorgen. Sie nehmen nur mit was für Sie wichtig ist.

Wir sind ein erfahrenes und vertrauenswürdiges Team mit Fachkompetenzen für professionelle Vermittlung von Immobilien, aktiv seit über 15 Jahren im 3-Seen-Land mit Sitz in Nidau. Zur Verstärkung sind wir auch in Kerzers vertreten.

Unsere verlässlichen Partner sind Antiquitätenhändler, Brocante-Spezialisten, Zügel- und Reinigungsfirmen, Treuhänder, Notare u. v. m., die wir jederzeit beiziehen können.

Wir beraten unsere Kunden auch dann, wenn der Verkauf noch nicht unmittelbar bevorsteht. Wenn sich später ein Verkaufsmandat ergibt, sind wir gerne für Sie da.

Lernen Sie uns kennen. Rufen Sie uns an für einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.



Wohnen im Seeland Immobilien GmbH
Birgit Schönhofen-Knuchel | Cornelia Wälti (Kerzers)
Hauptstrasse 49 | 2560 Nidau

Telefon 032 323 0104
www.eraseeland.ch | wohnen@imseeland.ch



**KIRCHLICHE ANZEIGEN/SERVICES RELIGIEUX
WOCHE/SEMAINES 21.5.2024 – 28.5.2024**

**Reformierte
deutschsprachige
Kirchgemeinde Biel**



Sonntag, 26. Mai, Gottesdienste
– 10 Uhr, Stadtkirche, Ring 2, Pfr. David Kneubühler
– 10 Uhr, Stephanskirche, Ischerweg 11, Pfrn. Regula Remund
www.ref-biel.ch

**Paroisse réformée
française de Bienne**

Di 26 mai. 10.00: Eglise du Pasquart.
www.ref-bielbienne.ch

**Eglise cath. rom. Bienne et
environs / Unité pastorale
Bienne – La Neuveville**

Ma 09.00, Christ-Roi, chapelle, Bienne / **Me 09.00**, Ste-Marie, crypte, Bienne / **Je 09.00**, St-Nicolas, Bienne / **Ve 18.00**, Ste-Marie, crypte, Bienne / **Sa 18.00**, St-Nicolas, Bienne / **Di 10.00**, Ste-Marie, Bienne + **10.00**, Notre-Dame de l'Assomption, La Neuveville.
www.upbienne-laneuveville.ch

**Röm. Kath. Kirche Biel und
Umgebung / Eglise cath.
Bienne et environs**

Gottesdienste – Horaire des messes –
Orario d'ella messe

Samstag/Sonntag 25./26. Mai 2024

		Sa	So/di/do
St. Maria	deutsch	17.00	
Ste-Marie	français	10.00	
	Juravorstadt 47, portugiesisch	17.00	
Biel			
Bruder Klaus	français	18.00	
St-Nicolas	deutsch	09.45	
	Aebistrasse 86, castellano	11.30	
Biel			
Christ-König	italiano	17.00	09.15/
Christ-Roi			10.30
	Geyisriedweg 31, kroatisch	17.00	
Biel			
Pieterlen	deutsch	09.30	
Ök. Zentrum			
Kürzweg 6			

**Christkatholische
Kirchgemeinde
Paroisse catholique-
chrétienne Biell/Bienne**

Kirche Epiphanie
bei der Talstation Leubringenbahn
Eglise Epiphanie
près de la station du funi Bienne-
Evillard
Quellgasse 27 / rue de la Source 27
Biel/Bienne

**Sonntag, 26. Mai 2024
10.00 Uhr Gottesdienst**



3292 Buswil
Attraktiver Neubau eines
Mehrfamilienhauses an
zentraler, sonniger Lage

Verkaufspreise ab:
2½-Zimmer Fr. 410 000.–
3½-Zimmer Fr. 550 000.–

Eigenes Waschabteil, Keller
Mitbestimmung beim Innenausbau
Keine Baukreditzinsen

Bezugsbereit
ab Sommer 2024

nerinvest ag

Generalunternehmung
T 032 312 80 60
info@nerinvest.ch
www.nerinvest.ch

WIR BAUEN IHR NEUES ZUHAUSE



**9 attraktive Eigentumswohnungen
an bester Lage in Brügg ab Fr. 825'000.–**

9 moderne Eigentumswohnungen an ruhiger Lage
Interessanter Wohnungs-Mix aus 3.5, 4.5 und 5.5 Zimmer
Grosszügige Grundrisse bis 156 m² Wohnfläche
Lift, grosse Kellerabteile, Bastelräume, PV-Anlage
Einstellhallenplätze – Garten und viel Grünfläche
Faires Preis-Leistungsangebot
Geplanter Baubeginn ab Herbst 2024



PGIMMOSERVICEAG
EIN UNTERNEHMEN DER PERROT GRUPPE

Telefon 032 322 11 88
info@pg-immoservice.ch
www.pg-immoservice.ch

ewa

Vakanz zu besetzen

Die ewa energie wasser aarberg ag ist auf der Suche nach motivierten Mitarbeitenden, die unser Team erweitern wollen. Derzeit haben wir eine Vakanz zu besetzen und suchen nach Bewerbenden, die eine neue Herausforderung anstreben:

• **Netzelektriker:in / Elektroinstallateur:in (alle) (80–100%)**

Mitverantwortung für die zuverlässige Elektrizitätsversorgung im Versorgungsgebiet Aarberg

Wenn Sie an der offenen Stelle interessiert sind, finden Sie weitere Informationen auf unserer Homepage ewaarberg.ch.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

ewa energie wasser aarberg ag
bahnhofstrasse 10 | ch-3270 aarberg | tel +41 32 391 60 30
info@ewaarberg.ch | www.ewaarberg.ch

**Le succès de votre publicité
commence ici!**



anzeiger@gassmann.ch
www.gassmannmedia.ch

Gassmann Media SA
Place Robert-Walser 7, 2503 Bienne
Tél. 032 344 83 83

FILMPODIUM BIEL/BIENNE
CentrePasquArt Seedorstadt 73, Faubourg du Lac
032 322 71 01 • www.filmpodiumbielbienne.ch

**HIT THE ROAD
AUSBRUCH UND FREIHEIT**
ROADMOVIES AUS DEN USA UND EUROPA
23. 05. - 02. 07.



Do/Je 23.05 19h00

ON THE ROAD

Walter Salles, FR, US, UK, MX, CA, AR 2012,
140' E/d,f

Fr/Ve 24.05 18h00

LITTLE MISS SUNSHINE

Jonatha Dayton, Valerie Faris, US 2006, 102', E/d

Fr/Ve 24.05 20h30

ON THE MILKY ROAD

Emir Kusturica, RS, UK, US 2016, 125', Ovd/f

Sa/Sa 25.05 17h30

So/Di 26.05 20h30

WEIT – EIN WEG UM DIE WELT

Gwendolin Weisser, Patrick Allgaier, D 2017,
127', Ovd

Sa/Sa 25.05 20h30

LEAN ON PETE

Andrew Haigh, UK 2017, 121', E/d,f



So/Di 26.05 10h30

THE HELMS & LOUISE

Ridley Scott, US 1991, 130', E/f

So/Di 26.05 18h00

LA PAZZA GIOIA

Paolo Virzì, IT 2016, 118', I/d,f

Mo/Lu 27/05 18h00

**Publikumsfavorite /
Coup de cœur du public**

tba 4 Tage/jours vorher/avant
--> www.filmpodiumbielbienne.ch



Mo/Lu 27.05 20h30

LES PETITES FUGUES

Yves Yersin, CH, FR 1979, 145', F/d

Di/Ma 28.05 19h00

COMPARTIMENT N°6

Juho Kuosmanen, FI, RU 2021, 107', Ovd/f

Zu kaufen gesucht

Campinghäuschen westlich von Zürich
Tel.: 031 954 29 33

Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten:

Einzelnachhilfe – zu Hause –
für Schüler, Lehrlinge, Erwachsene

durch erfahrene Nachhilfelehrer in allen Fächern.
Für alle Jahrgangsstufen.

Telefon 031 311 90 40
www.abacus-nachhilfe.ch



Ihr Fachmann für ...

• **Immobilien-Verkauf**
inkl. Bewertung

• **private Finanzen**

079 750 53 53
lyssbach-immo.ch
IMMO BILIE Kurt Schwab

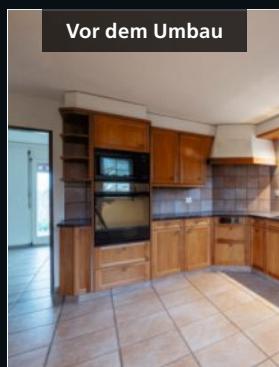
• erfahren • unabhängig • zuverlässig

Fust Küchen und Badezimmer

Küchenumbau von A bis Z



Nach dem Umbau



Vor dem Umbau

Hell und offen.

Die «schleizende» Schubkästen und Auszüge sind diesem Kunden ein Ärgernis. Die stromfressenden Geräte sollten durch energieeffiziente – und zudem leistungsfähigere – Apparate ersetzt werden. Dank der Fust-Bauleitung konnten auch Decke und Boden erneuert werden. Die grifflosen Fronten verleihen der neuen Küche zeitlose Eleganz und verbinden den Essbereich perfekt mit der Küche.



Erhältlich in weiteren Farben

Komplettservice im Umbau



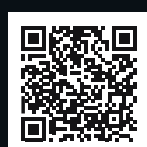
Nach dem Umbau



Vor dem Umbau

«Unser Bad wirkt wie ein kühles Hallenbad.»

Die Kunden möchten Farbe und Wohlbefinden in ihr neues Badezimmer bringen. So haben sie bei den Fachberatern von Fust nach einer Beratung, eine gratis Offerte und 3D-Planung erhalten. Somit konnten sie sich ihr neues Badezimmer besser vorstellen, was die Entscheidung einfacher macht. Neueste Lichttechnik und die warmen Farben geben dem Badezimmer einen modernen und zeitlosen Look. In Kombination mit dem Holzboden ist das Badezimmer eine Wohlfühl-Oase für den Kunden.



Exklusive Dienstleistungen neu auf YouTube

Wer über einen Umbau nachdenkt, beschäftigt sich mit vielen Fragestellungen. Hierzu bieten wir Antworten in unserem Kanal «Fust Küchen und Badezimmer – YouTube». 3 unserer Fachberater sorgen hier für fundierte Information und Unterhaltung!

Biel, Solothurnstrasse 122, 032 344 16 04 • Zuchwil, Birchi-Center, Dorfackerstrasse 45, 032 686 81 36



**Ihr Werbeträger am Bielersee
Vos supports autour du
lac de Bienne**

GASSMANN media

Weitere Auskünfte / Renseignements:
Sandrina Stabile | T 032 344 81 95 | sstable@gassmann.ch | www.gassmannmedia.ch

